



TÉRMINOS DE LICENCIA DE AVAYA GLOBAL SOFTWARE

Octubre de 2022

Condiciones de licencia de software

Versión: octubre de 2022

ESTAS CONDICIONES GLOBALES DE LICENCIA DE SOFTWARE (“**CONDICIONES DE LICENCIA DE SOFTWARE**”) RIGEN EL USO DEL SOFTWARE CON LICENCIA A TRAVÉS DE AVAYA O UN BUSINESS PARTNER DE AVAYA. LEA LAS PRESENTES CONDICIONES DE LICENCIA DE SOFTWARE CON ATENCIÓN, EN SU TOTALIDAD, ANTES DE INSTALAR, DESCARGAR O USAR EL SOFTWARE. AL INSTALAR, DESCARGAR O UTILIZAR EL SOFTWARE, O AL AUTORIZAR A OTROS A HACERLO, EL USUARIO FINAL ACEPTA QUE ESTAS CONDICIONES DE LICENCIA DE SOFTWARE CREAN UN CONTRATO VINCULANTE ENTRE EL USUARIO FINAL Y AVAYA. SI EL USUARIO FINAL ACEPTA ESTAS CONDICIONES DE LICENCIA DE SOFTWARE EN NOMBRE DE UNA COMPAÑÍA U OTRA ENTIDAD LEGAL, EL USUARIO FINAL GARANTIZA QUE TIENE FACULTAD SUFICIENTE PARA VINCULAR TAL ENTIDAD CON ESTAS CONDICIONES DE LICENCIA DE SOFTWARE.

A. Ámbito de aplicación. Estas Condiciones de licencia de software son aplicables a cualquier persona que instale, descargue y/o utilice el software y/o la documentación. Estas Condiciones de licencia de software regulan el uso del Usuario Final del Software o la Documentación, excepto en los siguientes casos: (i) si el Usuario final tiene una licencia del Software de Avaya o de un Business Partner de Avaya y dispone de un acuerdo de licencia separado y por escrito con Avaya que regula el uso del Software por parte del Usuario Final, firmado dentro de un plazo de tres (3) años antes a la compra de la licencia del Software correspondiente, (ii) si el Usuario final obtiene el Software de un Business Partner de Avaya y dispone de un acuerdo por escrito independiente con ese Business Partner de Avaya, pero, asimismo, dispone de un acuerdo por escrito independiente con Avaya que regula el uso del software por el Usuario final, firmado dentro de un plazo de tres (3) años antes desde la compra de la licencia del Software correspondiente, (iii) si el Software va acompañado de una licencia “shrinkwrap” (limitativa), o si el Software está regulado por los Términos de terceros. Si el Usuario final ha firmado un acuerdo de compra por separado con Avaya tal acuerdo tiene prioridad sobre estas Condiciones de licencia de software. Con respecto a los elementos de terceras partes sujetos a una licencia “shrinkwrap” u otros términos de terceras partes, estos deben anteponerse a cualquier acuerdo firmado con Avaya y las presentes Condiciones de licencia de software.

En caso de que el Usuario Final tenga un acuerdo válido con Avaya o un Business Partner autorizado de Avaya que pueda ser utilizado para comprar Software, las siguientes secciones de estas Condiciones de Licencia de Software no se aplicarán y prevalecerá el acuerdo existente (siempre y cuando estén incluidas en el acuerdo existente): Garantía, Limitación de responsabilidad, Cumplimiento de comercio internacional y Términos de terceros.

B. Concesión de Licencia. Avaya le concede al Usuario final una licencia no sublicenciable, no exclusiva e intransferible para utilizar el Software y la Documentación asociados obtenidos de Avaya o de un Business Partner de Avaya, y por los que el Usuario final ha pagado las tarifas

aplicables, para sus fines empresariales internos en la capacidad y con las características indicadas, dentro del alcance de los tipos de licencia aplicables que se describen en el documento incluido en <http://support.avaya.com/LicenseInfo> (o en el sitio sucesor) y en las ubicaciones donde el Software se instaló inicialmente. Las licencias concedidas bajo estas Condiciones de Licencia de Software pueden ser de carácter perpetuo o, si la licencia se ofrece como parte de una suscripción, la concesión de la licencia se limitará a la duración especificada en el pedido o en la Documentación de la suscripción. La Documentación será utilizada solo como soporte para el uso autorizado del Software asociado. El Software instalado en dispositivos móviles y clientes, tales como PCs portátiles o teléfonos móviles, puede ser usado fuera del país donde el software fue originalmente instalado, siempre y cuando tal uso sea solo temporal.

C. Derechos de traslado/transferencia de licencia. A pesar de la limitación anterior que permite el uso del Software únicamente en la ubicación en la que se instaló inicialmente, el Usuario final puede trasladar las RTU de cierto Software especificado de una ubicación a otra de conformidad con la Política de portabilidad de licencias. Si el Usuario final quiere transferir las RTU a otra filial, tendrá que notificarlo Avaya a por escrito detallando el nombre y la dirección de la nueva filial y Avaya puede proporcionar una propuesta o presupuesto para hacerlo que puede incluir tasas adicionales. Dicha cotización está sujeta a que dicha nueva filial acepte someterse a las Condiciones de licencia del software de Avaya y a que firme un acuerdo de servicios de mantenimiento por separado para o amplíe su cobertura de mantenimiento a dichas nuevas RTU.

Derechos adicionales de transferencia de licencias aplicables a la UE. Sin perjuicio de las limitaciones de la Sección C (Derechos de traslado/transferencia de licencias) y de la Sección F (Restricciones generales de la licencia) únicamente hasta el punto en que la legislación vigente no impida ni limite los derechos de reventa del Usuario Final, los Usuarios Finales que se encuentren en un estado miembro de la Unión Europea pueden revender licencias en virtud de las siguientes condiciones:

- (i) Previamente a la reventa de licencias, el Usuario Final rápidamente deberá, y en cualquier caso con no menos de 30 (treinta) días de antelación a la reventa, notificar a Avaya de su intención de revender las licencias.
- (ii) A menos que se acuerde lo contrario por escrito, el Usuario Final no estará autorizado a revender menos que su licencia completa a un comprador.
- (iii) El Usuario Final revenderá el Software sujeto a estos Términos de Licencia de Software y deberá asegurarse que el comprador cumpla y respete estos Términos de Licencia de Software.
- (iv) Al momento en que se realice la reventa, el Usuario Final deberá de manera inmediata y permanente cesar en la utilización del Software y destruir todas las copias que tuviera del mismo y cualquier material relacionado que estuviera en posesión o bajo control del Usuario Final y, a petición de Avaya, certificar dicha destrucción por escrito. Avaya podrá auditar el cumplimiento de lo aquí establecido por parte del Usuario Final, de conformidad con la sección K (Cumplimiento) más abajo.
- (v) El Usuario Final mantendrá registros de todas las licencias que fueron revendidas incluyendo, pero no limitándose, al nombre y ubicación del comprador y el número y tipo de licencias revendidas.
- (vi) El Usuario Final reconoce que: (a) la reventa de licencias se encuentra sujeta a Términos de terceros aplicables; (b) los servicios de mantenimiento no incluyen cobertura de errores en el sistema causados por reventa de licencias no realizado por Avaya; (c) Avaya no resulta responsable por cualquier programación, administración, o por asegurar el diseño, traducción o cualquier otra actividad para asegurar que el Software se ajuste y actúe adecuadamente como resultado de la reventa de cualquier licencia, y si dicha reventa trae como consecuencia la necesidad de solicitar la ingeniería de Avaya o la asistencia en sitio de personal de Avaya, el Usuario Final deberá abonar a Avaya por dichos servicios los precios vigentes por tiempo y

material; (d) cualquier reventa de un contrato de servicios de mantenimiento vigente entre Avaya y el licenciatarlo original se encuentra sujeta a la aprobaci3n previa y por escrito de Avaya. Avaya se reserva el derecho de retener dicha aprobaci3n y/u ofrecer al nuevo licenciatarlo un contrato de mantenimiento sujeto a diferentes t3rminos y condiciones; y (e) si no se acuerda lo contrario por escrito con Avaya, la reventa de licencias no habilita al Usuario Final para cancelar de forma total o parcial un contrato de servicios de mantenimiento durante la vigencia acordada.

Si el Software est3 ubicado leg3tımamente en un estado miembro de la Uni3n Europea y el Usuario Final necesita informaci3n acerca del Software con el prop3sito de obtener interoperabilidad de un programa de software creado de manera independiente con el Software, el Usuario Final solicitar3 primero tal informaci3n de Avaya. Avaya puede cobrar al Usuario Final un coste razonable por proveer tal informaci3n. El Usuario final se compromete a proteger dicha informaci3n de conformidad con la Secci3n N (protecci3n del software y documentaci3n), que figura a continuaci3n, y solo utilizar3 dicha informaci3n de acuerdo con los t3rminos y condiciones en virtud de los que Avaya proporcione tal informaci3n. En la medida en que se permita al Usuario Final por la legislaci3n aplicable para emprender cualquier actividad relacionada con la obtenci3n de la interoperabilidad de un programa de software creado de manera independiente con el Software, el Usuario Final no ejercer3 esos derechos hasta que este haya notificado por escrito con veinte (20) d3as de antelaci3n a Avaya de su intenci3n de ejercer cualquiera de tales derechos.

D. Reservados todos los derechos. Avaya o sus licenciantes conservan el derecho y la propiedad del Software, la Documentaci3n y cualquier modificaci3n o copias de los mismos. Con excepci3n de las limitaciones de los derechos de licencia concedidos expresamente en estas Condiciones de licencia de Software, Avaya o sus licenciantes se reservan todos los derechos, incluyendo sin limitaci3n los derechos de autor, patentes, secretos industriales y todos los otros derechos de propiedad intelectual con respecto al Software y la Documentaci3n y trabajos derivados, cualquier modificaci3n o copias de los mismos. El Software contiene secretos industriales de Avaya, sus proveedores, o licenciantes, incluyendo, pero no limitado, el dise1o espec3fico, estructura y l3gica individual de los programas de Software, sus interacciones con otras porciones del Software, tanto interno como externo, y las t3cnicas de programaci3n empleadas.

E. Exenci3n de responsabilidad. Ninguna funci3n de seguridad del software constituye una garant3a contra c3digos maliciosos, rutinas perjudiciales, y otras t3cnicas y herramientas empleadas por "piratas inform3ticos" o terceros para crear brechas de seguridad. El Usuario final se compromete a notificar inmediatamente a Avaya en cuanto tenga conocimiento de cualquier uso no autorizado de su nombre de usuario, contrase1a, cuenta o suscripci3n. Es responsabilidad del Usuario final asegurarse de que sus redes y sistemas est3n adecuadamente protegidos contra intrusiones no autorizadas o ataques.

F. Restricciones Generales de la Licencia. El Usuario final, con excepci3n de lo permitido por la ley, se compromete a no: (i) descompilar, desensamblar, utilizar t3cnicas de ingenier3a inversa, realizar la traducci3n inversa o descodificar de cualquier otra manera el Software excepto lo permitido por la ley; (ii) alterar, modificar o crear cualquier producto derivado o mejora derivada, adaptaciones o traducciones del Software o la Documentaci3n (iii) vender, sublicenciar, arrendar, alquilar, prestar, ceder, transmitir o de cualquier manera transferir el Software o la Documentaci3n a excepci3n de que exista una autorizaci3n expresa por escrito de Avaya, siendo cualquier intento de hacerlo inv3lido; (iv) distribuir, divulgar o permitir el uso del Software o la Documentaci3n, en cualquier formato, mediante cualquier sistema de tiempo compartido, servicio de impresi3n, red de datos o mediante cualquier medio similar, como sistemas de hosting o alojamiento en la nube, con excepci3n de lo expresamente autorizado por escrito por Avaya; (v) permitir que ning3n proveedor de servicio u otra tercera parte, con la excepci3n de los proveedores de mantenimiento autorizados de Avaya o Business Partners de Avaya que act3an 3nicamente en nombre y en beneficio del Usuario final, utilice o ejecute cualquier comando de software que facilite el mantenimiento o la reparaci3n de cualquier producto; (vi) obtener acceso o utilizar cualquier Software o parte del mismo sin

autorización de Avaya; (vii) habilitar o activar, u obligar, permitir o dejar que otras personas habiliten o activen datos de inicio de sesión reservados para el uso de Avaya, los proveedores de mantenimiento autorizados de Avaya o los Business Partners de Avaya; (viii) publicar los resultados de cualquier prueba realizada en el Software; (ix) revelar, proporcionar o poner a disposición de un tercero de alguna otra forma cualquier secreto industrial contenido en el Software o la Documentación; (x) utilizar el Software en un entorno virtualizado a menos que se autorice expresamente en estas Condiciones de licencia de Software; o (xi) permitir o animar a un tercero a hacer cualquier actividad de las mencionadas anteriormente.

El Usuario Final está de acuerdo en no dejar que nadie diferente a los empleados autorizados, agentes o representantes que tienen la necesidad de usar el Software o la Documentación (“terceros autorizados”), tengan acceso a estos. El Usuario Final se compromete a informar a dichos terceros autorizados de estas Condiciones de licencia del software y les obligará a cumplir dichas términos y cláusulas. El Usuario final cargará con toda la responsabilidad si él o cualquier tercero autorizado incumplen estos Términos de Licencia de Software e indemnizará a Avaya por cualquier daño, pérdida, gastos o costes, incluidos los honorarios de abogados y costas procesales, en los que incurra Avaya como resultado de no cumplir con esta sección.

G. Notificación de los Derechos de Propiedad. El Usuario Final acuerda retener en la misma forma y ubicación, todas las leyendas de propiedad y/o logos de Avaya y/o los proveedores de Avaya en cualquier copia permitida de Software o Documentación.

H. Copias de respaldo. El Usuario Final puede crear un número razonable de copias de respaldo y archivo del Software y Documentación.

I. Upgrades (Mejoras). El derecho del Usuario final a usar cualquier Mejora del Software estará condicionado a que éste tenga una licencia válida para el uso del Software original y pague los costes aplicables de licencia y/o mantenimiento para tal mejora a Avaya o al Business Partner de Avaya.

J. Garantía. La Política de Garantía Global de Producto de Avaya para Usuarios Finales, que detalla una garantía limitada para Software y medios de Software, y los procedimientos, exclusiones y avisos legales aplicables, se encuentra disponible en el siguiente sitio web: <https://downloads.avaya.com/css/P8/documents/101063384> (o el sitio web sucesor). NI AVAYA NI SUS PROVEEDORES OTORGAN GARANTÍA ALGUNA, EXPRESA O IMPLÍCITA, DE QUE SE DETECTARÁN LAS AMENAZAS O VULNERABILIDADES DE SEGURIDAD, NI DE QUE EL SOFTWARE PROTEGERÁ ELEMENTOS CONCRETOS DE LA RED FRENTE A INTRUSIONES U OTRAS BRECHAS DE SEGURIDAD. Tenga en cuenta que si el Usuario final ha obtenido el Software de un Revendedor Autorizado de Avaya fuera de los Estados Unidos de América o Canadá, la garantía se la proporcionará dicho Revendedor Autorizado de Avaya, y no de Avaya.

K. Cumplimiento. Avaya y los Business Partners de Avaya tienen derecho a inspeccionar o auditar los libros, registros e informes del Usuario Final, (i) por sondeo remoto u otros medios razonables en cualquier momento y (ii) en persona, durante el horario laboral normal y con un aviso razonable, a fin de comprobar que el Usuario Final esté cumpliendo con estos Términos de Licencia de Software, incluidos, entre otros, los niveles de uso. En caso de que tal inspección o auditoría revele un incumplimiento en los Términos de esta Licencia de Software, sin el perjuicio a la terminación de los derechos de Avaya en lo sucesivo, el Usuario Final pagará a Avaya rápidamente cualquier precio por licencia. El Usuario Final está de acuerdo en mantener un registro actualizado de la ubicación del Software.

L. Terminación de la Licencia; efecto de Terminación/Expiración. Si el Usuario final incumple estas Condiciones de licencia del software y si en el plazo de diez (10) días hábiles a partir de la solicitud por escrito de subsanación de Avaya, el Usuario final no ha subsanado todos los incumplimientos de las limitaciones o restricciones de la licencia, Avaya podrá, con efecto inmediato, rescindir las licencias concedidas al Usuario final sin perjuicio de cualquier otro derecho y recurso que Avaya pueda tener. Después de la terminación o expiración de

la licencia por cualquier razón, el Usuario final debe de manera inmediata destruir todas las copias del Software y cualquier material relacionado que esté en su posesión o control, y previa solicitud de Avaya, certificar por escrito su destrucción. Las disposiciones que, por su naturaleza, están destinadas a sobrevivir a la terminación, sobrevivirán a cualquier terminación o expiración de las Condiciones de licencia del Software.

M. Componentes de terceros. El Usuario final reconoce que ciertos programas de software o partes de los mismos incluidos en el Software pueden incluir Componentes de terceros. Tal como se estipula, existe información disponible sobre el código fuente de Linux OS distribuido (para aquellos Productos que tengan código fuente de Linux OS) y la identificación de los titulares de derechos de autor de los Componentes de Terceros, además de los Términos de terceros aplicables, que puede consultarse en la Documentación de los productos o en la página web de Avaya en <http://support.avaya.com/Copyright> (o el sitio web designado por Avaya a tal efecto que lo reemplace en el futuro). La licencia de OSS aplicable no afectará materialmente, o negativamente, a la capacidad del Usuario final para ejercer los derechos concedidos en el Software aplicable.

N. Limitación de responsabilidad. A MENOS QUE SE TRATE DE DENUNCIAS POR DAÑOS PERSONALES O MALA CONDUCTA PROFESIONAL DELIBERADA, Y EN LA MEDIDA PERMITIDA POR LA LEY APLICABLE, NI AVAYA, LAS FILIALES DE AVAYA, SUS LICENCIANTES O SUS PROVEEDORES, NI NINGUNO DE SUS DIRECTORES, GERENTES, TRABAJADORES O AGENTES SERÁN RESPONSABLES POR (i) CUALQUIER DAÑO INCIDENTAL, ESPECIAL, PUNITIVO, EJEMPLAR, LEGAL, INDIRECTO O DERIVADO, (ii) NI POR LUCRO CESANTE, PERDIDA O DAÑOS DE DATOS, FRAUDE TELEFÓNICO O COSTES DE COBERTURA, SUSTITUCIÓN DE BIENES O DESEMPEÑO O (iii) CUALQUIER DAÑO DIRECTO QUE SURJA BAJO ESTOS TÉRMINOS DE LICENCIA DE SOFTWARE QUE SUPERE LAS TARIFAS PAGADAS POR EL SOFTWARE QUE HAYA PROVOCADO LA RECLAMACIÓN EN LOS DOCE MESES INMEDIATAMENTE ANTERIORES A LA FECHA DEL EVENTO QUE DIO ORIGEN A LA RECLAMACIÓN. INDEPENDIEMENTE DE SI SE ACONSEJÓ AL USUARIO FINAL, TENÍA OTRAS RAZONES PARA SABERLO O DE HECHO SABÍA LA POSIBILIDAD DEL MISMO E INDEPENDIEMENTE DE SI LOS RECURSOS LIMITADOS NO CUMPLIERON SU FINALIDAD ESENCIAL, ESTAS LIMITACIONES DE LA RESPONSABILIDAD EN ESTA SECCIÓN SE APLICARÁN A CUALQUIER DAÑO, SEA CUAL FUERE LA CAUSA, Y EN CUALQUIER TEORÍA DE RESPONSABILIDAD, YA SEA POR INCUMPLIMIENTO DE CONTRATO, AGRAVIO (INCLUIDA, ENTRE OTROS, UNA NEGLIGENCIA), O POR CUALQUIER OTRO MOTIVO.

O. Protección del software y la documentación. El Usuario final reconoce que el Software y la Documentación son información confidencial de Avaya y sus proveedores y por lo tanto contiene secretos industriales de Avaya y sus proveedores. El Usuario Final acuerda en todo momento proteger y preservar la estricta confidencialidad del Software y la Documentación usando no menos nivel de precaución que el Usuario Final emplearía para proteger su propia información de naturaleza confidencial, e implementar las medidas de seguridad razonables para proteger los secretos industriales de Avaya y sus proveedores.

P. Privacidad. Cuando el Usuario final descargue o use el Software, Avaya puede procesar ciertos datos sobre el Usuario final, su red o su dispositivo (p. ej. dirección de correo electrónico, teléfono: número de extensión, ID del dispositivo, direcciones IP, ubicación, etc.). Avaya mantendrá los datos del Usuario Final confidenciales y solo los usará en la medida necesaria para ejecutar estos Términos de Licencia de Software y para garantizar el cumplimiento de estos Términos de Licencia de Software. Los Datos personales no saldrán de las filiales del grupo Avaya y solo se transmitirán a terceros si es necesario para lo anterior. Avaya asegurará en dichos casos que todos los requisitos de protección de datos aplicables sean respetados, especialmente los relacionados con la transferencia de datos internacionales. Para las filiales de Avaya esto se realizará a través de las normas corporativas vinculantes de Avaya que están publicadas en el sitio web de Avaya mencionado a continuación. Para transferencias internacionales a terceros, se asegurará a través de las cláusulas de protección de datos

estándar adoptadas por la Comisión Europea u otras medidas de seguridad apropiadas. Los datos del Usuario Final solo se guardarán durante el tiempo necesario para conseguir los propósitos mencionados anteriormente o si los periodos de retención reglamentarios requieren periodos de almacenamiento mayores, durante dichos periodos. Los respectivos interesados tienen derecho a solicitar el acceso y la rectificación o corrección de sus Datos personales y pueden solicitar la restricción del procesamiento de sus Datos personales. Tienen derecho a la portabilidad de los datos, sujeta a los respectivos requisitos reglamentarios, así como el derecho a presentar una reclamación ante una autoridad supervisora competente. Para obtener más información sobre los derechos de los interesados, o en caso de que tenga alguna pregunta relacionada sobre el procesamiento de Datos personales de Avaya, consulte la Documentación y su sitio web de privacidad global disponible en <https://www.avaya.com/en/privacy/website/>.

Q. Actividades de alto riesgo. El Software no está diseñado, manufacturado o destinado para cualquier uso en algún entorno que requiera un rendimiento a prueba de fallos, en el que el fallo del Software pueda provocar la muerte, daños personales o daños significativos a la propiedad (“Actividades de alto riesgo”). El Cliente asume el riesgo por el uso del Software en cualquier Actividad de alto riesgo.

R. Normas de comercio internacional. Cada una de las Partes se compromete a llevar a cabo sus operaciones en relación con estas Condiciones de licencia de software de conformidad con todas las Normas de comercio internacional. Cada una de las Partes será responsable de obtener las autorizaciones necesarias requeridas por las Normas de comercio internacional que sean aplicables a la importación, exportación, reexportación, transferencia dentro del país u otra actividad de comercio exterior de la parte en relación con su desempeño bajo estas Condiciones de licencia del software. Cada una de las Partes confirma que no participa en transacciones que impliquen embargos generales o selectivos, países sancionados y que no han sido designadas como Partes denegadas o Partes restringidas en virtud de las Normas de comercio internacional aplicables, a menos que se hayan obtenido autorizaciones gubernamentales. Las Partes se comprometen a no utilizar los Productos obtenidos en virtud de las presentes Condiciones de licencia del software para llevar a cabo actividades relacionadas con armas de destrucción masiva, proliferación nuclear, armamento nuclear, químico o biológico, o para permitir o facilitar dichos usos prohibidos de los Productos por parte de terceros.

S. Usuarios finales gubernamentales de EE. UU. El Software está clasificado como “software comercial para ordenador” y la Documentación es clasificada como “documentación comercial del software para ordenador” o “elementos comerciales de acuerdo” con 48 CFR FAR 12.212 o DFAR 227.7202, según sea pertinente. Cualquier uso, modificación, reproducción, publicación, rendimiento, exhibición o divulgación del Software o Documentación por el Gobierno de los Estados Unidos se registrará únicamente por estos Términos de Licencia de Software y debería prohibirse, excepto en la medida expresamente permitida por estos Términos de Licencia de Software y cualquier uso del Software o Documentación por el Gobierno constituye un acuerdo a estas clasificaciones y estas Condiciones de licencia de software.

T. Reconocimientos. El Usuario Final reconoce que ciertos Softwares pueden contener programación que: (i) restrinja, limite y/o deshabilite el acceso a ciertas características, funciones o capacidades del propio software, por encontrarse este sujeto a que el Usuario Final abone las licencias para tales características, funciones o capacidades; (ii) que periódicamente borre o archive datos generados por el uso del software y archivados en el pertinente dispositivo si no se realiza una copia de seguridad en un medio alternativo de almacenamiento después de cierto tiempo; o (iii) que utilice un servicio de análisis de terceros para recopilar y generar datos de usuario agregados que Avaya utilice para mejorar el rendimiento y funcionamiento del producto. Para Google Analytics, consulte el siguiente sitio web para obtener más información: <http://www.google.com/policies/privacy/partners/> (o el sitio web designado por Google a tal efecto que lo reemplace en el futuro). Al aceptar estos Términos de Licencia de Software y usar el Software, el servicio o la suscripción de manera continuada, el Usuario Final da su consentimiento para el análisis de esos datos mediante dicho servicio de analítica web.

U. Términos de terceros. El Cliente puede optar por adquirir Productos y Servicios de terceros a través de Avaya, y, en ese caso, el Cliente reconoce y acepta estar sujeto a determinados Términos de terceros. En caso de conflicto, los Términos de terceros prevalecerán sobre estas Condiciones de licencia de software sólo para aquellos Productos o Servicios de terceros.

V. Misceláneo. Las presentes Condiciones de licencia del software y cualquier controversia, incluida cualquier cuestión relativa a si una controversia está sujeta a arbitraje en virtud de las presentes Condiciones de licencia del software, se regirán por las leyes del Estado de Nueva York, excluyendo los principios de conflicto de leyes, y la Convención de las Naciones Unidas sobre los contratos de compraventa internacional de mercaderías.

En caso de controversia, la parte contendiente deberá notificar por escrito a la otra parte. Las partes intentarán de buena fe resolver cada controversia o reclamación en un plazo de treinta (30) días (o en otro periodo acordado mutuamente), tras la entrega de la notificación, mediante la remisión a los representantes designados de las partes que estén autorizados a negociar la resolución de la controversia.

Cualquier Disputa que: (i) tenga lugar fuera de los Estados Unidos o se base en un supuesto incumplimiento cometido fuera de los Estados Unidos, (ii) no pueda resolverse en virtud de estos procedimientos y dentro de estos plazos, y (iii) no se base en un impago, se determinará de manera concluyente a petición de cualquiera de las partes mediante un procedimiento de arbitraje final y vinculante que se desarrollará en conformidad con el Reglamento de Arbitraje de la Cámara de Comercio Internacional por parte de un solo árbitro nombrado por las partes o (en caso de no alcanzar un acuerdo) por parte de un árbitro nombrado por el Presidente de la Cámara de Comercio Internacional, a menos que el conjunto de reclamaciones, contrarreclamaciones o reconveniciones de cualquiera de las partes contra alguna o todas las demás partes exceda el millón de dólares (1 000 000 \$) en el momento en el que se presenten dichas reclamaciones, en cuyo caso, el procedimiento se llevará a cabo en conformidad con el Reglamento de Arbitraje de la Cámara de Comercio Internacional por parte de un comité de tres (3) árbitros nombrados en conformidad con lo dispuesto en dicho reglamento. El arbitraje se llevará a cabo en lengua inglesa, en la ubicación que acuerden las partes o, en caso de no alcanzar un acuerdo, que dictaminen los árbitros. El árbitro o árbitros solo tendrán autoridad para conceder daños compensatorios dentro del ámbito de las limitaciones de la Sección N (Limitación de responsabilidad) y no concederán daños punitivos o ejemplares. Los árbitros no tendrán la autoridad para limitar, ampliar o modificar los términos de estos Términos de licencia de software. La decisión del árbitro(s) será definitiva y vinculante para las partes y puede ser presentada en cualquier corte que tenga jurisdicción sobre las partes o cualquiera de sus activos. Cada una de las partes dividirá equitativamente los costes de arbitraje, pero será responsable por sus honorarios de abogado y otros gastos asociados con el arbitraje. Las partes, sus representantes, otros participantes y los árbitros mantendrán la existencia, el contenido y los resultados del arbitraje en la más estricta confidencialidad y en la medida máxima que permita la ley. La revelación de la existencia, el contenido y los resultados del arbitraje se ajustará a los límites y restricciones determinados en la legislación vigente. A modo de ejemplo, si la legislación vigente dispone que se revele únicamente el importe monetario del fallo de un proceso arbitral, el dictamen subyacente o la justificación de dicho fallo no se podrán revelar.

Si la Disputa tiene lugar en los Estados Unidos o se basa en una supuesta infracción cometida en los Estados Unidos, y no puede resolverse como se indica en el segundo párrafo, cualquiera de las partes puede interponer una acción o procedimiento exclusivamente en el Corte Suprema del Estado de Nueva York, en el Condado de Nueva York o en Tribunal de Distrito de Estados Unidos del Distrito Sur de Nueva York. Salvo que se indique lo contrario en esta sección, cada una de las partes acepta la jurisdicción exclusiva de dichos tribunales, incluidos sus tribunales de apelación, a efectos de todas las acciones y procedimientos que surjan de estas Condiciones de licencia de software o estén relacionados con ellos.

Nada de lo dispuesto en esta Sección impedirá a Avaya solicitar daños y perjuicios monetarios a cualquier tribunal de la jurisdicción competente por las sumas adeudadas en virtud de estas Condiciones de licencia del software o de cualquier orden. Si Avaya opta por iniciar una acción legal en un tribunal de jurisdicción competente para los fines mencionados, cada una de las partes por la presente irrevocablemente (i) renuncia a cualquier objeción que pueda tener sobre el establecimiento de la sede de cualquier acción legal presentada en dichos tribunales o que dicha acción legal haya sido presentada en un foro inconveniente, y (ii) además renuncia al derecho de objetar con respecto a dicha acción legal que cualquier tribunal no tiene jurisdicción sobre dicha parte.

Nada de lo dispuesto en estas Condiciones de licencia de software debe interpretarse como impedimento para que cualquiera de las partes trate de obtener una solución provisional, incluidas entre otras, las órdenes de restricción temporal y medidas cautelares ante cualquier tribunal de la jurisdicción competente, con el fin de velar por sus derechos, incluidos los derechos pendientes de arbitraje, en cualquier momento. Las partes aceptan que esta cláusula de arbitraje pueda ser impuesta mediante requerimiento, auto u orden judicial, y no se requerirá fianza o garantía de ninguna clase con respecto a cualquier tipo de requerimiento u orden.

Excepto en el caso de las acciones por falta de pago o por violación de los derechos de propiedad de Avaya, las acciones sobre Conflictos entre las partes deben ser presentadas de conformidad con esta Sección dentro de los 2 años siguientes al surgimiento de la causa de la acción.

Las partes harán que sus filiales cumplan con los procedimientos de resolución de conflictos descritos en esta sección.

Si se determinara que cualquier cláusula/sección de los Términos de Licencia de Software no es ejecutable o no es válida, estos Términos de Licencia de Software no serán considerados como no ejecutables o nulos en su integridad, sino que la cláusula será cambiada e interpretada de la mejor forma posible para cumplir con los objetivos de la cláusula originalmente pactada dentro de los límites de la legislación aplicable. La falta de ejercicio de cualquier derecho bajo los Términos de esta Licencia de Software, incluyendo, pero no limitado, el derecho a terminar en caso de incumplimiento o fallo, no será considerado como un desestimiento o abandono de los derechos para ejecutar cada una de las cláusulas de los Términos de la Licencia de Software de acuerdo con sus términos. Si el Usuario Final mueve cualquier Software, y como resultado de tal movimiento, una jurisdicción impone una carga, tasa, impuesto, confiscación o tarifa (incluyendo retención de impuestos, honorarios, aduanas u otras obligaciones relacionadas con la importación o exportación de tal Software), el Usuario Final será el único responsable y acuerda cumplir con tales cargas, impuestos, tasas, confiscación u honorario.

ANEXO A: definiciones

Los términos definidos se identifican con letras mayúsculas y tienen el significado que se les atribuye en este Anexo o en cualquier otra parte de estos Términos de licencia del software. Este Anexo A se incorpora y forma parte de los Términos de licencia del software.

- **“Filial”** quiere decir cualquier entidad que está directa o indirectamente controlando, sea controlada por o bajo control común de Avaya LLC o del Usuario Final. Para propósitos de esta definición, “control” quiere decir el poder para dirigir la administración y políticas de tal parte, de manera directa o indirecta, ya sea mediante la propiedad de títulos con derecho a voto, por contrato o de otra manera; y los términos “controlando” y “bajo control” tienen significados relacionados con los anteriores.
- **“Avaya”** se refiere a Avaya LLC a la la Filial Avaya correspondiente.
- **“Business Partner de Avaya”** se refiere a un distribuidor, revendedor, Business Partner directo, integrador de sistemas, proveedor de servicios u otro socio autorizado para ofrecer el Software a los usuarios finales en el territorio aplicable.

- **“Disputa”** significa cualquier disputa que surja de o esté relacionada con estas Condiciones de licencia del software.
- **“Documentación”** quiere decir la información publicada en diversos medios que pueden incluir información del producto, suscripciones o descripciones de servicios, instrucciones de funcionamiento y especificaciones sobre el rendimiento que se suministran normalmente a los usuarios de estos productos. La Documentación no incluye materiales de marketing.
- **“EAR”** se refiere a la Normativa de administración de exportaciones.
- **“Usuario final”** significa la entidad o persona autorizada para actuar en nombre de una entidad que descarga o utiliza el Software o autoriza a otros a hacerlo.
- **“Actividades de alto riesgo”** se refiere a cualquier entorno que requiera un rendimiento a prueba de fallos en el que el fallo del Software podría provocar la muerte, lesiones personales o daños materiales importantes.
- **“Normas de comercio internacional”** son las leyes, reglamentos, decretos, directrices y ordenanzas de Estados Unidos y de cualquier otra autoridad gubernamental con jurisdicción competente en materia de importación, exportación, reexportación, transferencia dentro del país y otros estatutos, leyes, reglamentos, decretos, directivas y ordenanzas de control del comercio exterior.
- **“Política de portabilidad de licencias”** hace referencia a la política de portabilidad de licencias de software de Avaya vigente en ese momento, que se encuentra en <https://support.avaya.com/support/en/helpcenter/GenericDetail/C2009223142629795043> o en el sitio sucesor designado por Avaya.
- **“OSS”** significa Software de código abierto.
- **“Datos personales”** son aquellos que identifican o pueden utilizarse para identificar a una persona.
- **“RTU”** significa los derechos concedidos para utilizar el Software.
- **“Software”** se refiere a los programas informáticos en código objeto, ofrecidos por Avaya o por un Business Partner de Avaya o, incluido el software preinstalado en el hardware, así como cualquier mejora, actualización, parche, corrección de errores o versión modificada de los mismos.
- **“Componentes de terceros”** se refiere a: (i) software de terceros con licencia para usted bajo sus propios términos de licencia establecidos en <http://support.avaya.com/Copyright>; y/o (ii) OSS que no es propiedad de Avaya y que está sujeto a términos de licencia separados como se establece en <http://support.avaya.com/Copyright>.
- **“Productos de terceros”** significa cualquier producto fabricado o suministrado por una parte distinta de Avaya, incluyendo: (i) productos pedidos por el cliente a terceros; (ii) productos proporcionados por Avaya que son reconocibles como artículos independientes, y; (iii) productos identificados como artículos separados en la lista de precios de Avaya, presupuestos, formularios de especificación de pedidos o documentación.
- **“Los Servicios de terceros”** se refieren a cualquier servicio que no sea de la marca Avaya y que se preste en el marco de su acuerdo con Avaya o un Business Partner de Avaya.
- **“Términos de terceros”** se refieren a los términos y condiciones adicionales en vigor en la fecha de un pedido que se aplican a los Productos de terceros y a los Servicios de terceros

y que se encuentran en o <http://support.avaya.com/Copyright> en su sitio sucesor bajo el nombre del producto o servicio aplicable.